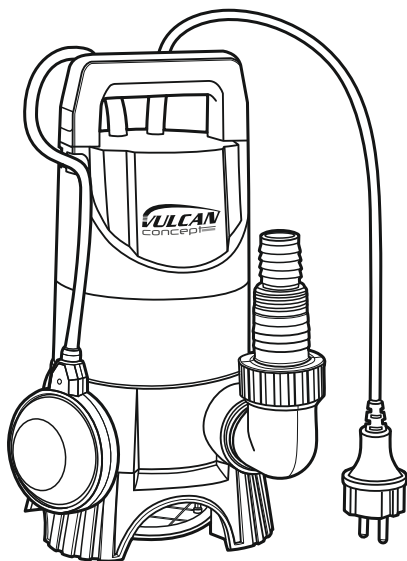




HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

MERÜLŐ SZIVATTYÚ

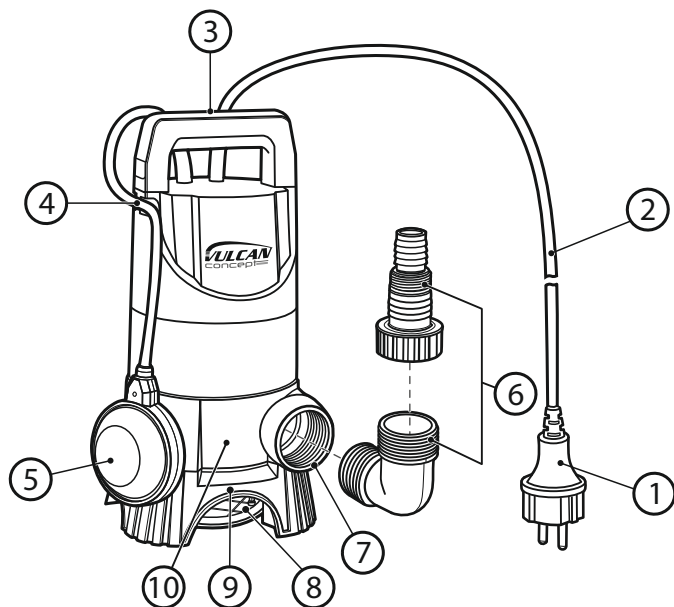
VPB750

Az eredeti utasítások fordítása

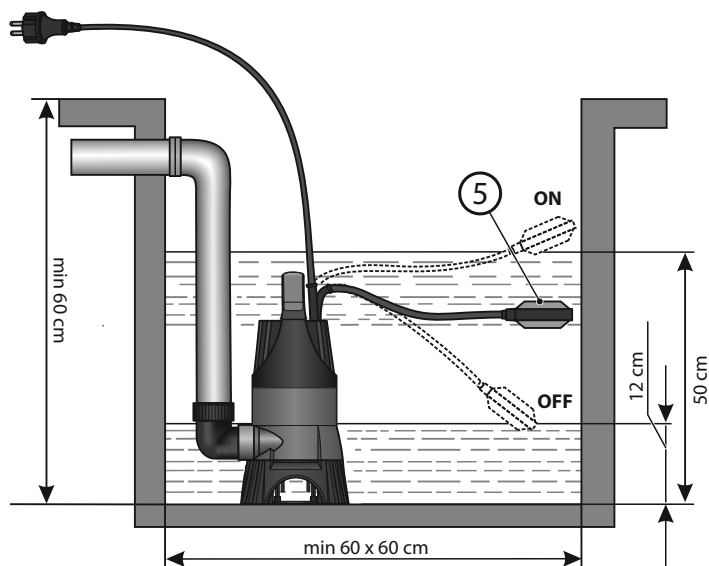


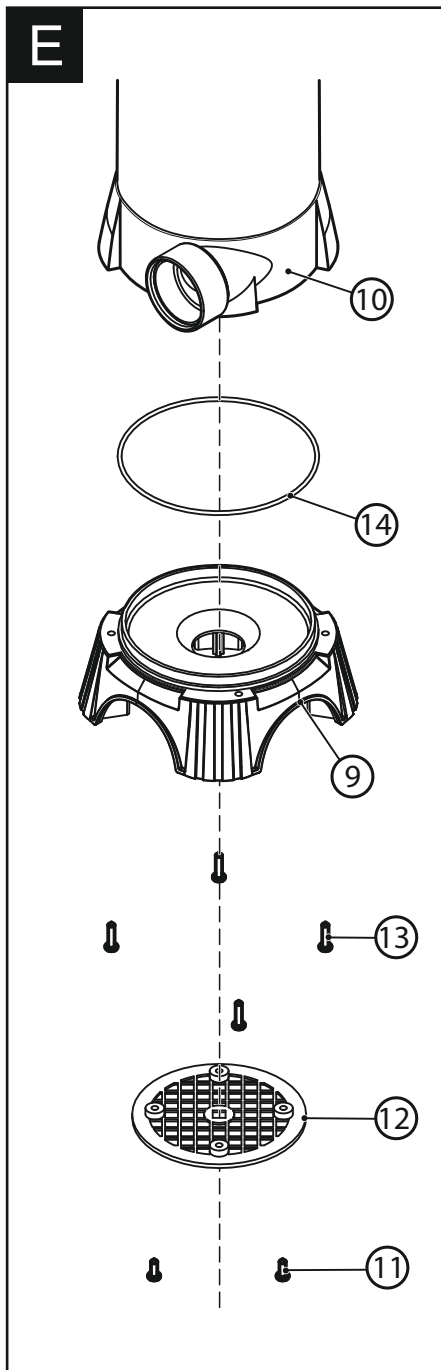
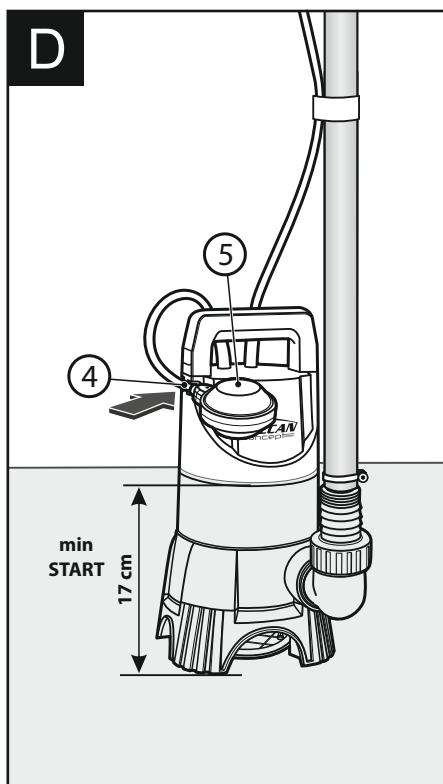
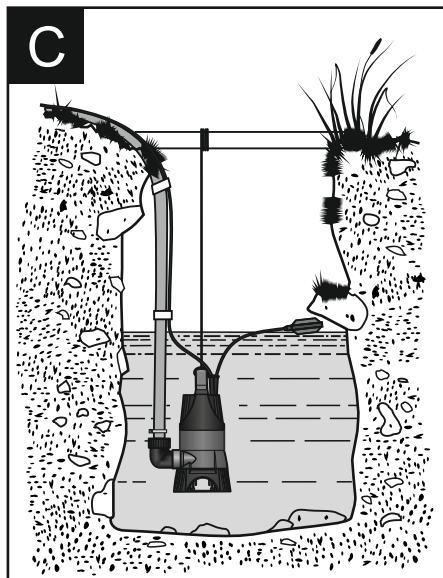
A jelen útmutatót szerzői jogok védik. Annak másolása/sokszorosítása a Profix Sp. zo.o. vállalat írásos beleegyezése nélkül tilos.

A



B







**A TERMÉK HASZNÁLATBA VÉTELE
 ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ
 ALÁBBI ÚTMUTATÓVAL.**

**Őrizze meg az útmutatót későbbi
 felhasználás céljából.**

**AZ ÚTMUTATÓ BE NEM TARTÁSA OKOZTA
 MEGHIBÁSODÁSOKRA NEM TERJED KI A
 GARANCIA.**

BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI FELTÉTELEK:



**FIGYELEM! Az elektromos
 szerszám használata okozta
 tűz, áramütés, testi sérülés
 kockázatának a minimalizálása
 érdekében tartsa be a munkabiztonsági
 útmutatókat. Bármilyen szünet a víz
 szivattyún keresztüli áramlásában
 bekapcsolt motor mellett a motor
 meghibásodását okozhatja.**

- Ezt a készüléket mozgáskorlátozott, szellemi vagy értelmi fogyatékosokban szenvedő személyek, valamint kellő tapasztalat és ismeret nélküli felhasználók csak felügyelet mellett vagy a készülék használati útmutatójának betartásával biztonságos módon használhatják.
- A termék nem gyermekek számára készült. Ne engedje, hogy a gyermekek játékként használják a berendezést.
- A termék kicsomagolása, de még a használat megkezdése előtt ellenőrizze a berendezés komplettiségét.
- A berendezést a rendeltetésének

megfelelően kell használni.

- A szivattyú csak és kizárólag víz szivattyúzására szolgál. Tilos más folyadékokhoz használni. A víz maximális hőmérséklete nem haladhatja meg a +35°C-ot.
- Az elektromos áramütés elkerülése végett zárja ki a test áramvezető és földelt elemekkel való érintkezését (csövek, fűtőtestek stb.).
- Ellenőrizze, hogy a gyermekek és a kívülálló személyek távolságban tartózkodnak a munkavégzés helyétől.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a tápkábel. A berendezést nem szabad a tápvezetéknel fogva cipelni, valamint a tápkábelnél húzva lekapcsolni az áramforrásról. Óvja a tápvezetékét a magas hőmérséklettől és tartsa távol az olajtól és az éles élektől. Ha megsérül a nem cserélhető tápkábel, akkor azt a gyártónál vagy szakszervizben, vagy egy szakember által kell kicseréltetni egy ép tápkábelre a veszély elkerülése érdekében.
- Nem szabad megérinteni a forgó elemeket, még akkor sem, ha csak a tehetetlenség erejével forognak.
- Áramtalanítsa a berendezést, ha nem használja, vagy ha karbantartási, beállítási műveletet hajt végre rajta.
- Rendszeresen ellenőrizze a berendezés műszaki állapotát.

- A berendezés bárminemű megrepedése, az elemek meglazulása és az egyéb sérülések kizárólag a márkaszervizben javíthatók. A javításhoz kizárólag eredeti alkatrészeket szabad használni. Tilos sérült elektromos szerszámot használni.
- Az elektromos szerszám tisztításához puha, nedves törlőkendőt és szappant kell használni. Ne használjon benzint, oldószert vagy más olyan anyagokat, melyek sérülést okozhatnak a készülékben.
- Tilos a szivattyút fürdőmedencében vagy fürdésre kijelölt helyen használni, ha emberek tartózkodnak a vízben. Ebben az esetben a szivattyút le kell kapcsolni a tápforrásról és ki kell venni a vízből.
- Tilos a szivattyút a tápkábelére vagy a nyomótömlőre akasztani. A berendezés felakasztására a szivattyú felső részén lévő akasztó szolgál.
- A tápfeszültségnek meg kell egyeznie a berendezés adattábláján megadott értékkel. Az elektromos hálózatnak, amire a szivattyút csatlakoztatja, nullázva kell lennie és min 6A túláram védelemmel kell rendelkeznie. Ha a szivattyú felhasználási helyéhez közel emberek tartózkodnak, az áramkört egy min. 6A működési áramú RCD túlfeszültség és túláram kapcsolóval és egy max 30mA váltóáramú kapcsolóval kell levédeni.
- A szivattyú minimális vízbe merítési szintje, ahol a szivattyú még normál módon üzemel, a 17 cm.
- A szivattyú kizárólag függőleges pozícióban

üzemeltethető.

- **Tilos a szivattyút «szárazon» üzemeltetni, mivel az villámgyorsan a forgómotor tömítésnek a sérülését és a szivattyúmotorleégését okozhatja.**
- A szivattyúk esetleges tisztítását kizárólag vízsugárral szabad végezni. A szivattyú lapátkerekének a tisztításához leszerelheti az alsó szivattyúházat (tilos elindítani a szivattyút ilyen állapotban). Minden más szétszerelés a garancia elvesztését eredményezi.
- A szivattyú kapacitása függ az emelési magasságtól. Előfordulhat, hogy a szivattyú nem tudja a műszaki paraméterekben megadott emelési magasságnál magasabbra juttatni a vizet.
- A szivattyú fix telepítése esetén 3 havonta ellenőrizze az állapotát.
- **A szivattyú nem alkalmas széptikus tartályok átszivattyúzására!** A szivattyú szennyvíz szivattyúzására való használata a javítások visszautasítását eredményezi (garanciális és díjköteles javítás).
- Amennyiben bármilyen rendellenességet tapasztalna a gép működésében, azonnal szakítsa félbe a munkát és áramtalanítsa a berendezést.

A BERENDEZÉS FELÉPÍTÉSE ÉS RENDELTETÉSE:

A berendezés egy egyfázisú aszinkron motorral felszerelt szivattyúból (10), szivattyúházból (9), úszókapcsolóból (5), akasztófülből (3), tömlőcsatlakozóból (6) és tápdugóval (2) végződő tápkábelből (1) áll (lásd 2. oldal, A ábra).

A merülő szivattyú otthoni használatra szolgál, szennyezett víz tartályokból való átszivattyúzására **szakaszos ciklusban**. Tökéletesen alkalmas pince kiszivattyúzására. Csatornába szerelve megvédi az elöntéstől. Emellett minden olyan helyen használható, ahol szükség van a víz átszivattyúzására, pl. a háztartásban, mezőgazdaságban,

- A berendezés bárminemű megrepedése, az elemek meglazulása és az egyéb sérülések kizárólag a márkaszervizben javíthatók. A javításhoz kizárólag eredeti alkatrészeket szabad használni. Tilos sérült elektromos szerszámot használni.
- Az elektromos szerszám tisztításához puha, nedves törlőkendőt és szappant kell használni. Ne használjon benzint, oldószert vagy más olyan anyagokat, melyek sérülést okozhatnak a készülékben.
- Tilos a szivattyút fürdőmedencében vagy fürdésre kijelölt helyen használni, ha emberek tartózkodnak a vízben. Ebben az esetben a szivattyút le kell kapcsolni a tápforrásról és ki kell venni a vízből.
- Tilos a szivattyút a tápkábelére vagy a nyomótömlőre akasztani. A berendezés felakasztására a szivattyú felső részén lévő akasztó szolgál.
- A tápfeszültségnek meg kell egyeznie a berendezés adattábláján megadott értékkel. Az elektromos hálózatnak, amire a szivattyút csatlakoztatja, nullázva kell lennie és min 6A túláram védelemmel kell rendelkeznie. Ha a szivattyú felhasználási helyéhez közel emberek tartózkodnak, az áramkört egy min. 6A működési áramú RCD túlfeszültség és túláram kapcsolóval és egy max 30mA váltóáramú kapcsolóval kell levédeni.
- A szivattyú minimális vízbe merítési szintje, ahol a szivattyú még normál módon üzemel, a 17 cm.
- A szivattyú kizárólag függőleges pozícióban

üzemeltethető.

- **Tilos a szivattyút «szárazon» üzemeltetni, mivel az villámgyorsan a forgómotor tömítésnek a sérülését és a szivattyúmotorleégését okozhatja.**
- A szivattyúk esetleges tisztítását kizárólag vízsugárral szabad végezni. A szivattyú lapátkerekének a tisztításához leszerelheti az alsó szivattyúlábat (tilos elindítani a szivattyút ilyen állapotban). Minden más szétszerelés a garancia elvesztését eredményezi.
- A szivattyú kapacitása függ az emelési magasságtól. Előfordulhat, hogy a szivattyú nem tudja a műszaki paraméterekben megadott emelési magasságnál magasabbra juttatni a vizet.
- A szivattyú fix telepítése esetén 3 havonta ellenőrizze az állapotát.
- **A szivattyú nem alkalmas széptikus tartályok átszivattyúzására!** A szivattyú szennyvíz szivattyúzására való használata a javítások visszautasítását eredményezi (garanciális és díjköteles javítás).
- Amennyiben bármilyen rendellenességet tapasztalna a gép működésében, azonnal szakítsa félbe a munkát és áramtalanítsa a berendezést.

A BERENDEZÉS FELÉPÍTÉSE ÉS RENDELTETÉSE:

A berendezés egy egyfázisú aszinkron motorral felszerelt szivattyúból (10), szivattyúlábból (9), úszókapcsolóból (5), akasztófülből (3), tömlőcsatlakozóból (6) és tápdugóval (2) végződő tápkábelből (1) áll (lásd 2. oldal, A ábra).

A merülő szivattyú otthoni használatra szolgál, szennyezett víz tartályokból való átszivattyúzására **szakaszos ciklusban**. Tökéletesen alkalmas pince kiszivattyúzására. Csatornába szerelve megvédi az elöntéstől. Emellett minden olyan helyen használható, ahol szükség van a víz átszivattyúzására, pl. a háztartásban, mezőgazdaságban,

- A golyós visszacsapó szelepeket a szerelvény felső részébe kell szerelni.
- A szivattyút szabad terepen történő beépítésekor óvja a fagytól a vezetékeket, szelepeket, elektromos tartozékokat (szekrényeket).

CSATLAKOZTATÁS AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRA:

A szivattyú gyárilag védőérintkezős tápdugóval felszerelt. A berendezést 230-240 V~50 Hz védőérintkezős hálózati aljzatba kell csatlakoztatni. Győződjön meg róla, hogy a hálózati aljzat áramkörébe min 6A túláramú biztosíték van szerelve és az aljzat kifogástalan állapotban van. Csatlakoztassa a szivattyú tápdugóját a hálózati aljzatba – a szivattyú munkakész állapotba kerül.



FIGYELMEZTETÉS! Ha külső sérülés éri a tápkábelt vagy a tápdugót, tilos annak sajátkezű javítása! Ki kell cserélni a kábelt.

A kábel cseréjét kizárólag márkaszervizben szabad végrehajtani. Lépjen kapcsolatba a gyártóval.

ASZIVATTYÚ LÉGTENÍTÉSE:

A szivattyú megfelelő működéséhez elengedhetetlen a motortér helyes légtelenítése, valamint annak megfelelő mélységre való merítése (min 17 cm).

A szivattyú minimálisra vagy nagyobb mélységre merítéskor várja meg, míg megtörténik a szivattyú légtelenítése – nem jön ki több légbuborék a készülékből. Ezután elindíthatja a szivattyút.

Ha a szivattyút nem megfelelő mélységű vízbe meríti, vagy légtelenítés nélkül indítja el, nem fogja kiszivattyúzni a vizet. Ha bekapcsolt szivattyút merítünk el, nem történik meg a légtelenítés. A légtelenítés csak kikapcsolt motor mellett, megfelelő mélységben fog bekövetkezni.

FIGYELEM! A szivattyúház az alsó és a felső rész csatlakozásánál egy nyílással rendelkezik, mely a motortér pontos légtelenítésére és a víz cirkulációjának a fenntartására szolgál. Ha nem hagyja el levegő a légtelenítő nyílást, az arra utalhat, hogy eldugult a nyílás, ami a motortér elégtelen légtelenítését, ezáltal pedig a motor elégtelen hűtését eredményezheti. Ebben az esetben javasolt sűrített levegővel átfújni a légtelenítőnyílást.

BEKAPCSOLÁS:



A szivattyú elektromos hálózatra történő csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a tápforrás paraméterei megegyeznek a szivattyú adattábláján megadott paraméterekkel.

A beszerelést végrehajtó személynek ellenőriznie kell, hogy az elektromos szerelvény megfelelő földeléssel rendelkezik.

A szivattyú tartályba helyezése után a szivattyú munkakész állapotban kerül a tápdugó (1) 230-240V váltóáramú érintésvédelmi aljzatba csatlakoztatása után és kikapcsol a tápdugó kihúzásakor.

HÖVÉDELEM:

A szivattyú hővédelemmel rendelkezik, mely túlhevülés esetén lép működésbe. A körülbelül 15-20 percig tartó hűtési fázis végeztével a szivattyú automatikusan bekapcsol.

■ AUTOMATA ÜZEMMÓD:

A szivattyú úszikapcsolóval felszerelt, ami lehetővé teszi a szivattyú automatikus működését.

A szivattyú bekapcsol, ha az úszikapcsoló (5) a bekapcsolási szintre, ami kb. 50 cm, vagy még magasabbra emelkedik (lásd B. ábra, ON=Be, OFF=Ki).

A szivattyú működéséhez szükséges minimális vízszint kb. 12 cm. Ha ennél is lejjebb csökken a vízszint, az úszikapcsoló kikapcsolja a szivattyút. Folyamatos vízpótlás esetén az úszikapcsoló újra bekapcsolja a szivattyút, ha a vízszint 50 cm-re emelkedik.

■ ELLENŐRZÖTT MUNKAVÉGZÉS:

Abban az esetben, ha 50 cm vízszint magasságot meg nem haladó víz kiszivattyúzása szükséges, a szivattyú bekapcsolásához reteszelle az úszikapcsolót (5) felső állásban az úszikapcsoló akasztóval (4) (lásd a D. ábrát). Ebben az esetben a szivattyú leállás nélkül üzemel és elengedhetetlen a vízszint folyamatos ellenőrzése a száraz üzem elkerülése végett.



FIGYELMEZTETÉS! A szivattyú nem üzemelhet szárazon, mivel az 1 percet meghaladó száraz üzem a forgómotor tömítésének a sérülését és a szivattyúmotor leégését okozza. A GARANCIA NEM TERJED KI AZ ILYEN TÍPUSÚ MEGHIBÁSODÁSOKRA.

FIGYELEM! Ellenőrzött üzemmódban a szivattyú elindításához körülbelül 17 cm minimális vízszint szükséges (lásd a D. ábrát). Ez megvédi a levegő beszívásától és a száraz üzemtől.

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓK:

A merülő szivattyú egy alapos bevizsgáláson átesett magas minőségű termék. A berendezés hosszú élettartamának és üzemzavarmentes működéséhez javasoljuk a szivattyú rendszeres ellenőrzését és karbantartását.

FIGYELEM! FONTOS!

- A karbantartási műveletek megkezdése előtt húzza ki a tápdugót a hálózati aljzatból.
- Mobil jellegű használat esetén minden esetben mossa meg a szivattyút vízzel.
- A szivattyú fix telepítése esetén 3 havonta ellenőrizze az állapotát.
- A szivattyúházon leülepedő esetleges szilárd elemeket vízsugárral távolítsa el.
- Három havonta távolítsa el a fenéken és a csatorna falain maradt szennyeződéseket (pl. iszap).
- Az úszikapcsolót vízsugárral tisztítsa meg a leülepedésektől és a szennyeződésektől.

TURBINATISZTÍTÁSA (lásd 3. oldal, E ábra):

Ha túlságosan sok leülepedés gyűlt össze a szivattyúházon, szerelje le annak alsó részét a következő módon:

1. Kereszt csavarhúzóval (Ph2) csavarozza ki a három rögzítő csavart (11) és vegye le az alaplappot (12).
2. Csavarja ki a három rögzítő csavart (13) és vegye le a szivattyúházat (9) a szivattyúháztól (10).

Tisztítsa meg a turbinát és a készülékház belsejét egy kefével és mossa át tiszta vízzel.

Az összeszerelés fordított sorrendben történik. A szivattyúház burkolat rögzítése előtt győződjön meg róla, hogy a tömítés (14) a helyén van.

GARÁNCIÁLIS FELTÉTELEK:

A garancia nem terjed ki:

- A motor gyűrűs tömítésének a «száraz» üzemmód vagy a vízben 5%-ot meghaladó lebegőanyag tartalom okozta sérülésére.
- Szállítás során bekövetkező sérülésekre.
- Mechanikus sérülésekre.

- A nem megfelelő elektromos paraméterek okozta meghibásodásokra.

KÖRNYEZETVÉDELME:



FIGYELEM! A bemutatott jel azt jelenti, hogy tilos az elhasznált készüléket háztartási hulladékokkal együtt eltávolítani (pénzbírság kockázata). Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők negatív hatással vannak a természetes élővilágra és az emberi egészségre.

A háztartásnak hozzá kell járulnia az elhasznált készülék

újrahasznosításához. Lengyelországban és Európában kidolgozás alatt van, vagy már létezik az elhasznált készülékek begyűjtési rendszere, melynek keretén belül a fenti készülék összes értékesítési pontja köteles átvenni az elhasznált készüléket. Továbbá más begyűjtési helyek is üzemelnek.

GYÁRTÓ:

PROFIX Sp. z o.o.,
ul. Marywilska 34,

03-228 Warszawa; LENGYELORSZÁG

TIPIKUS MEGHIBÁSODÁSOK ÉS AZOK ELTÁVOLÍTÁSA:

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
1. A SZIVATTYÚ NEM SZIVATTYÚZZA A VIZET, NEM FOROG A FORGÓMOTOR.	Nincs áram.	Ellenőrizze a hálózati tápfeszültségét, illetve azt, hogy jól dugva be a tápdugót.
	Rosszul bedugott tápdugó.	
	Bekapcsolt a hálózati áramvédő kapcsoló.	Kapcsolja be a hálózati áramvédő kapcsolót. Ha újra bekapcsol, lépjen kapcsolatba egy szakképzett villanyszerelővel.
	Leblokkolt a forgómotor.	Távolítsa el a forgómotor lehetséges akadályait.
2. A SZIVATTYÚ NEM SZIVATTYÚZZA A VIZET, FOROG A FORGÓMOTOR.	Megsérült a motor vagy a kondenzátor.	Lépjen kapcsolatba a szervizzel.
	Eldugult szívócső	Tisztítsa meg a szívócsövet.
	Elakadt visszacsapó szelep a vízelvezető csövön.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szelepet.
	Levegő (légbuborék) a forgómotor tartályában.	Járjon el a „SZIVATTYÚ LÉGTENÍTÉS” pontja szerint. Ismételje meg többször az elindítást a légtelenítés végrehajtásához.
3. A SZIVATTYÚ KORLÁTOZOTT MENNYISÉGŰ VIZET SZIVATTYÚZ.	Megtört nyomótömlő.	Javítsa a nyomótömlő fekvését.
	Szennyezett szívónyílás.	Tisztítsa meg a szívónyílást.
	Eldugult csővezeték.	Végezze el a dugulás elhárítást.
4. INSTABIL MŰKÖDÉS.	Elkopott forgómotor.	Lépjen kapcsolatba a szervizzel.
	Idegen anyagok korlátozzák a forgómotor szabad forgását.	Távolítsa el az idegen anyagokat.
	Túl magas folyadék hőmérséklet.	Kapcsolja ki a szivattyút és szüntesse meg a problémát.
	A feszültség meghaladja a tűréshatárt.	A szivattyút az adattábla szerint feszültségre kell csatlakoztatni.
	Túl sűrű folyadék.	Kapcsolja ki a szivattyút és szüntesse meg a problémát.
	Meghibásodott motor.	Lépjen kapcsolatba a szervizzel.



A PROFIX vállalat politikája a termékek folyamatos fejlesztésén alapszik, ezért a vállalat fenntartja magának a jogot a termékek specifikációjának a módosítására a felhasználó előzetes értesítése nélkül. A használati útmutatóban található képek kizárólag példának tekinthetők és azok enyhén eltérhetnek a megvásárolt berendezés való kinézetétől.

(EN) EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE
(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE

(LV) EK/ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
(LT) EB/ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
(CS) ES/EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(HU) EK/EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

(EN) Product model, (PL) Model produktu, (RO) Modelul de produs (LV) Produkta modelis (LT) Gaminio modelis (CS) Model výrobku (HU) Termékmodell

VPB750

S2137 -...- S2250

(EN)
MANUFACTURER

(PL)
PRODUCENT

(RO)
PRODUCĂTOR

(LV)
RAŽOTĀJS

(LT)
GAMINTOJAS

(CS)
VÝROBCE

(HU)
GYÁRTÓ

PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa

(EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. (PL) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. (RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. (LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. (LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. (CS) Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce. (HU) E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra.

(EN) Object of the declaration:
(PL) Przedmiot deklaracji:
(RO) Obiectul declarației:
(LV) Deklarācijas priekšmets:

(LT) Deklaracijos objektas:
(CS) Předmět prohlášení:
(HU) A nyilatkozat tárgya:

(EN) Submersible Pump (PL) Pompa zatapialna (RO) Pompă submersibilă (LV) Iegremdējamais sūkņis (LT) Vandens siurblys (CS) Ponorné čerpadlo (HU) Szennyvízszivattyú

VULCAN Concept VPB750

Q1DP-750M

230-240 V; 50 Hz; 750 W; 13000 l/h; Hmax 9 m; IPX8

(EN) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: (RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: (LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam (LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus: (CS) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: (HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

(EN) 2014/35/EU (OJ L 96, 29.3.2014, p. 357–374); 2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014, p. 79–106); 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (OJ L 174, 1.7.2011, p. 88–110) change 2015/863/UE;
(PL) 2014/35/UE (Dz.U. L 96 z 29.3.2014, str. 357–374); 2014/30/UE (Dz.U. L 96 z 29.3.2014, str. 79–106); 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U. L 174 z 1.7.2011, str. 88–110), zmiana 2015/863/UE;
(RO) 2014/35/UE (JO L 96, 29.3.2014, p. 357–374); 2014/30/UE (JO L 96, 29.3.2014, p. 79–106); 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (JO L 174, 1.7.2011, p. 88–110) schimbare 2015/863/UE;
(LV) 2014/35/ES (OV L 96, 29.3.2014., 357./374. lpp.); 2014/30/ES (OV L 96, 29.3.2014., 79./106. lpp.); 2011/65/ES (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās (OV L 174, 1.7.2011., 88./110. lpp.) maiņa 2015/863/UE;
(LT) 2014/35/ES (OL L 96, 2014 3 29, p. 357–374); 2014/30/ES (OL L 96, 2014 3 29, p. 79–106); 2011/65/ES 2011 m. birželio 8 d. dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (OL L 174, 2011 7 1, p. 88–110); pokytis 2015/863/UE;
(CS) 2014/35/UE (Úř. věst. L 96, 29.3.2014, s. 357–374); 2014/30/UE (Úř. věst. L 96, 29.3.2014, s. 79–106); 2011/65/UE ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Úř. věst. L 174, 1.7.2011, s. 88–110) změna 2015/863/UE;
(HU) 2014/35/EU (HL L 96., 2014.3.29., 357–374. o.); 2014/30/EU (HL L 96., 2014.3.29., 79–106. o.); 2011/65/EK irányelve (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (HL L 174., 2011.7.1., 88–110. o.) változás 2015/863/UE;

(EN) References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
(PL) Odniesienia do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:
(RO) Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimiteri la celelalte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea:
(LV) Atsauces uz attiecīgajiem izmantotajiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:
(LT) Susijusių taikytų darnųjų standartų nuorodos arba kitų techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos:
(CS) Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:
(HU) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek.

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010 EN 62233:2008
EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 62321-1:2013 EN 62321-2:2014 EN 62321-3-1:2014 EN 62321-4:2014 EN 62321-5:2014 EN 62321-6:2015 EN 62321-7-1:2015 EN 62321-7-2:2017 EN 62321-8:2017


Mariusz Rotuski
Pełnomocnik Zarządu ds. Certyfikacji
Representative of the Board for Certification